

ГЛАВА РЕСПУБЛИКИ КОМИ

КОМИ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР УРО РАН
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ

СЫКТЫВКАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

**ХРИСТИАНИЗАЦИЯ КОМИ КРАЯ
И ЕЕ РОЛЬ В РАЗВИТИИ
ГОСУДАРСТВЕННОСТИ И КУЛЬТУРЫ**

Том II

Филология. Этнология.

к 1267509

Сыктывкар 1996

С.Г.Низовцева

Сыктывкар

КОМИ НАРОДНЫЕ ЗАГАДКИ О ПРИРОДНЫХ ЯВЛЕНИЯХ И НЕКОТОРЫЕ МИФОПОЭТИЧЕСКИЕ ПАРАЛЛЕЛИ К НИМ

Загадки - один из древнейших жанров фольклора, в котором отразились и сохранились некоторые черты мифологических представлений и дохристианских верований. Особенно это касается загадок о природных явлениях, так как в древние времена человек был очень близок к природе, обоготворял и одухотворял ее, пытался осмыслить, постичь, описать, представляя в живых оригинальных образах.

Большее количество коми народных загадок о природных явлениях (в частности, о космических элементах) на текстологическом уровне совпадает с общеславянским (индоевропейским) материалом. Однако среди них встречаются интересные локальные варианты. Так, в некоторых случаях в коми текстах переосмысливается образная система (предметные заместители загадываемого объекта), и загадка предстает в ином облике, приобретает местный, северный колорит.

В группу загадок о природных явлениях принято включать загадки со следующими загадываемыми объектами (далее - денотатами): небо, земля, солнце, месяц, звезды, гром, молния, вода(река, ручей, море), огонь и т.п. Рассмотрим, каким образом загадываются астральные (космические) элементы в коми загадках относительно самого текста (т.е. их метафорическую замену в загадываемой части) и некоторые мифопоэтические параллели, отраженные в загадках подобного типа.

Небо. В коми фольклорной традиции загадок о небе встречается немного. Некоторые тексты представляют собой калькированный или частично измененный вариант общеславянских загадок, где небо уподобляется полю, лугу, ассоциируется с небесным пастбищем: Видз выльс мерайттём, ыжьясые лыддьытём, пастукуы сюра - Луг не меряи, овцы не считаны, пастух рогат. В подобных текстах в отношении неба - "поля" доминирующим признаком выступает признак неизмеримости. Как правило, загадывается два или три денотата (небо, звезды, месяц). Также зафиксированы тексты, где небо представляется покрывалом, одеялом. В мифологической картине мира покрывало выступает как вещественная модель неба.

Примечательно, что в данных вариантах загадок используется сниженная метафоризация: Ыджыд, ыджыд эшкын, да ставнас рузьбь - Большое, большое одеяло, да все в дырах (небо, звезды). Зафиксировано большое количество загадок, где небо замещается какой-либо твердой емкостью - предметом домашней утвари (короб, лукошко), которая бывает заполненной чем-либо (альчиками - косточками для игры в козы). Текст будет приведен ниже (где рассматриваются звезды).

Интересным представляется само употребление и значение слова "небо" в коми языке. Как известно, у многих народов слова, обозначающие небо, в то же время служат и названиями бога (подобное отождествление было характерно, например, для удмуртов, горных мари, обских угров (Торум), самодийцев (Нум, Ном, Ноп, Ню), кетов (Есь), тюрков и монголов (Тенгри) и др.). В современном коми языке используется лексема "небеса", а раньше, небо называлось "ен" (в некоторых диалектах и сейчас "ен вел", "енэж"), то же что и Ен (бог). По всей видимости, раньше "обожествлялось само природное явление, которому приписывали свойства живого существа - бога-Неба"². Подобное употребление сохранилось и в некоторых коми загадках, например: Ен кола гогорыс зев кузь гез кысьё, некон поныс абу - Вдоль неба очень длинная веревка тянется, нигде конца нет (дорога).

Солнце и месяц. Загадки о солнце и месяце (луне), бытующие среди коми, как правило, сходны по своей структуре и семантике. Тексты о небесных светилах строятся по принципу аналогии загадываемого объекта с тем или иным предметом или одушевленным существом. В заместительный ряд включены два признака - цвет и форма (используется один из них или сразу два вместе), которые и вызывают ассоциацию. В данных загадках прослеживаются и некоторые мифологические представления и символика.

Необходимо выделить следующие метафорические параллели, возникающие в коми загадках: **солнце** - "красивая девица", "колесо, круг", "блюдо с соломом", "чашка для катания хлебов", "масляная сковорода"(к.-п.), "масляная лодка"(к.-п.), "репа", вечернее солнце - "красная сорока"; **месяц** - "блюдо с толокном", "чашка для катания хлебов", "миска с кислым молоком", "сальная сковорода"(к.-п.), "сальная лодка"(к.-п.), "сухая лепешка", "горбушка хлеба", "ломтик", "белый конь", "сивый конь", "пастух".

Одним из древнейших символов солнца в народных представлениях является колесо, круг, диск, который фигурирует в различных ритуалах и обрядах. У коми, к примеру, были специальные масленичные песни "Гогыль по, гогыль" ("Круг ли, мой круг"), "Шондбаной гажа "валяйой" ("Солнцеликий радостный "валяй"), которые исполнялись либо во время игры "в круг", либо во время гуляния на конях по кругу. В первой песне поется: "Круг же ведь ты, круг, ой, солнцу подобный. Солнцеликий круг...", славится приход

весны и весеннего яркого солнца.³ Это представление нашло отражение и в загадках: например, Отик гѳгыль уна мунѳ - Один круг (колесо) долго катится. (Солнце).

С образом круга соотносится и другое, возможно, не только ассоциативное использование в загадках некоторых уподоблений (номинаций) типа "миска", "сковорода", "блюдо", "репа". Вообще в мифологических представлениях небесные светила уподоблялись различным сосудам, как правило, круглой формы.⁴ В приведенных выше примерах играет роль и цветовая символика. Как известно, желтый цвет - это цвет солнца. Отсюда цветовая прикрепленность метафорических заместителей солнца в загадках: ср. "блюдо с солодом", "масляная сковорода", "репа" и др. В этих примерах используется два признака (форма и цвет) для устойчивой ассоциации с солнцем: например, Пызан вывтѳ сѳркин гѳгыльтчѳ, некод оз вермы кутны - По столу репа катится, никто не может поймать.

Встречается загадка, в которой солнцу приписываются свойства живого существа (а именно, способность двигаться): Тов и гожом вотлало, оз и мыдзлы - Зимой и летом ходит, и не устает. Эта загадка, по-видимому, создана на основе реальных астрономических наблюдений о возможности передвижения светил по небу.

Представляет интерес загадка с денотатом "вечернее солнце", в которой заходящее солнце уподобляется красной птице (сороке): Сѳд вѳр шѳрын рытын гѳрд катна пукалѳ - Посреди темного леса вечером красная сорока сидит. Как видим, для создания аналогии также используется и цветовой признак. Интерес вызывает образ сороки в народных представлениях. В коми фольклоре, например, сорока выступает как птица, в которую может перевоплощаться колдунья.⁵ Возможно, существует связь между мифологическим и метафорическим перевоплощениями (в данном случае - человек - птица и солнце - птица). По поводу связи сороки и солнца у сербов существует оригинальная трактовка мифа о похищении солнца: Нечистые духи похитили солнце, и дьявол носит его на плечах; Бог посылает архангела отнять солнце; архангел и сатана стали нырять в море; когда нырял сатана, опасаясь, чтобы солнце не унесли, он плюнул на землю, создал из слюны сороку и приказал ей стеречь солнце.⁶

Загадки о месяце строятся по тому же принципу, что и загадки о солнце, хотя имеются некоторые отличительные моменты. Можно отметить, что в загадках месяц описывается в разных фазах (географическая распространенность подобных текстов очень широка). В коми традиции месяц загадывается чаще в фазе полнолуния и в фазе новолуния или убывающей фазе. В первом случае месяц ассоциируется с предметом круглой формы ("блюдо", "сковорода", "лепешка" и др.), во втором - с предметом удлиненной, узкой формы ("лодка" к.-п.) или обрезанным ("горбушка хлеба" -

русс. вар., "ломтик"), либо месяцу приписывается наличие рогов ("пастьх рогат").

По отношению к месяцу в коми загадках используются и зооморфные образы, которые являются общеупотребительными. Например, Запвот вев дорот чочком вов видзот (товысь) - За заплотом белый конь выглядывает (месяц) (к.-п.). Интересно, что в подобных загадках конь стал образом месяца. Как правило, конь в народных верованиях ассоциируется с солнцем. К примеру, у южных семитов священным животным богини была лошадь; в Иране изображенные лошади понимались как олицетворение солнечного божества Митры; солнце персонифицировалось в образе коня у скандинавов; у древних славян конь связан с солнцем и т.д.⁷ Существует точка зрения, что и "у финно-угорских народов - конь являлся символом солнца, плодородия, подателя всех жизненных благ..."⁸. А в загадках образ коня-солнца перешел на образ коня-месяца, произошло совмещение метафорических заместителей.

Цветовая символика также характерна для описания месяца. Если солнцу соответствует желтый цвет, то месяцу - белый (солнце свет, жизнь; месяц - смерть). В образной части коми загадок фигурируют предметы с белой цветовой ориентацией - толокно, сало, молоко; конь - именно белый или сивый⁹. Например, Гид пелесын шом йов тасьт - В углу хлева блюдо с кислым молоком. В данном примере бледный цвет луны уподобляется цвету молока (ср.: по болгарскому поверью, ведьмы доят луну и из добытого молока приготавливают целебное масло).

Зафиксированы загадки, где загадываются сразу два денотата солнце и месяц. Они либо расположены в одном пространстве (Жёлб дорын тэсь тасьт да чуж тасьт - Над желобом блюдо с толокном и блюдо с солодом), либо противопоставлены по времени (Вуинас выйя скворода, а ойнас госа скворода (к.-п.) - Днем масляная сковорода, а ночью сальная сковорода). В других случаях эти два денотата обозначаются семантически связанными метафорическими заместителями: два брата, сестра и брат. Хотя они семантически близки, выделяется одна характерная черта - не могут быть вместе. Например, Чойыс локтас вок ордас гоститны, а вокыс пыньяс - Сестра придет к брату в гости, а брат убежит. В мифологическом плане отношения между месяцем (луной) и солнцем часто представляются как кровно-родственные (брат - сестра, муж - жена, близнецы), что нашло отражение в разных фольклорных жанрах, в том числе и в загадках. Примечательна загадка из этого же ряда, где разработаны оппозиции тепло - холод, день - ночь, соответствующие мифологическим представлениям о теплой, светлой стороне солнца и холодной, темной стороне луны (Кык вок олёныс выльы. Откыс войын биасьё, а мёдыс лунын биасьё. Откыс лымыйс полё, а мёдыс

шоньдыс полб - Два брата живут. Один ночью зажигается, а другой - днем. Одного снег боится, другого - тепло боится).

Интересно проследить и особенности месторасположения светил в загадках. Это, как правило, близкое, "свое" пространство, приближенное к месту жизни человека ("над желобом", "на избе", "за заплотом", "в углу хлева", "на краю полки", "по столу" и т.д.); отмечается, что месяц или солнце где-то рядом, а "не достать", "не поймать". Возможно, в подобных загадках дом (его внутреннее пространство) или двор предстают как мифологическая модель мира (дом = земля, как отражение небесной организации). В некоторых текстах уточняется и время появления светил, основанное на противопоставлении дня и ночи.

В коми фольклорной традиции весьма популярны загадки о солнце и месяце в форме вопросов типа: Кудбс сундукб оз позь идравны? - Что в сундук не убрать? (солнце). Такого рода загадки также получили широкое географическое распространение. В загадываемой части варьируются следующие предметы: короб, корзина, сундук, кузовок, ящик, и отмечается, что в них что-то нельзя закрыть, спрятать. В одном из вариантов ответом на загадку является тень от солнца и месяца. У коми-пермяков встречается вариант: Мый тувийб он вермы бшбтны? - Что на дорогу нельзя повесить? (месяц и солнце). Как правило, в подобных загадках весьма вариативны денотаты.

В рассматриваемом контексте мы считаем необходимым отметить одно образное выражение, посвященное солнцу, зафиксированное у ижемских коми: Рыгтя шоньдыс нельб кбра долден воедб, а асьяс шоньдыс онкен мунб - Вечернее солнце упряжкой с четырьмя оленями скачет, а утреннее - медведем идет. По всей видимости, это выражение можно представить как перефразированную загадку, в которой денотат (солнце) из второй части структуры текста загадки переходит в образную, загадываемую часть. Вот, что получится после перестановки: Вечернее - упряжкой из четырех оленей скачет, утреннее - медведем идет (солнце). В данном тексте солнце ставится в один ряд с образами оленя и медведя, уподобляется им. В этой связи следует подчеркнуть, что фигура оленя в мифологических представлениях разных народов часто связывается с солнцем, и пережитки культа оленя (лося), связанного с высшим солнечным божеством, имеются у многих народов Сибири и Севера¹⁰. В представленном выражении, возможно, в несколько измененной форме реконструируется древний мифологический сюжет о космической охоте на оленя (лося). Ср.: в сибирских мифах солнце перемещается по небу на рогах небесного оленя (или лосихи), за которым охотится божество пренеподшеи (представитель "нижнего мира"), как правило, в образе медведя; вместе с медведем лось образует у эвенков пару основных зооморфных образов космологической схемы: погоня медведя (Манги) за лосем (Хэглэн) порождает чередование дня и ночи¹¹.

В данном тексте фигурирует не сам олень в образе солнца, а упряжка с оленями, что является, вероятно, уже более поздним напластованием. Действительно, в мифологических представлениях солнце сначала переносится на рогах оленя, а уже позднее появляется колесница или повозка, перевозящая символ солнца¹². По поводу упряжки с четырьмя оленями можно привести интересные наблюдения о сочетании символов солнца и оленя (лося) в орнаменте народов Северной Европы. Всем известно, что «свастика» в древнем изобразительном искусстве символизирует солнце. У коми «имеются композиции, в которых каждый отросток «свастики» завершается повернутым в противоположную сторону ветвистым рогом, который сам по себе может символизировать целое животное. Получается движение четырех оленей по замкнутому кругу вокруг светила, причем и солнце, и животные представляют собой единое целое»¹³.

Таким образом, прошли тысячелетия, забытыми оказались первозданные мифы, но отголоски их дошли до наших дней.

Звезды в загадках обозначаются совокупностью однородных предметов. Зафиксирован текст, который, возможно, представляет собой один из вариантов русской загадки, где звезды уподобляются горошинам, одним из самых распространенных метафорических заместителей звезд в общерусской традиции: Рассыпался горох на семьдесят дорог, никому не собрать - ни попам, ни дьякам, ни серебришкам (ср.: по русской примете, много ярко-блистающих звезд, видимых в Рождественскую ночь, предвещают большой урожай гороха). У коми бытует большое количество загадок, в которых звезды заменяют альчики, косточки для игры в козны (национальная игра, ср.: рус. бабки). Как правило, в этих загадках загадываются дватри денотата (звезды, солнце, месяц). Солнце и месяц противопоставлены звездам, как два лишних предмета: Куд тыр шег, да кык лишной - Короб полон альчиков, да два лишних. В одном варианте уточняется причина исключения их из метафорического ряда (размер): Куд тыр шег, да кык ыджыд - Короб полон альчиков, да две большие. Как уже ранее отмечалось, в коми традиции распространены загадки, в которых звезды представлены в образе овец (см. выше текст про небо). Интересно заметить, что связь овец со звездами отразилась и в некоторых заговорах. На Ошнорма (28 февраля) овчары окликают звезды, чтобы овцы ягнлись, в Воронежской обл., например, произносят следующее: "Засветись, звезда ясная, по поднебесью... Ты заглянь, звезда, на двор рабу (ням рек). Ты освети, звезда ясная, огнем негасным белояровых овец. Как по поднебесью звездам несть числа, так бы у раба (ням рек) уродилось овец более того".

Таким образом, загадки о небе и небесных светилах получили в коми фольклорной традиции широкое распространение. Представленный материал, на наш взгляд, отразил традиционную образную систему и общепотребительные способы метафоризации в загадках, хотя среди текстов, зафиксированных у коми, встречаются и

оригинальные варианты. Можно отметить, что образы неба, солнца, месяца и звезд в различных фольклорных жанрах, в том числе и загадках, восходят к древним мифологическим представлениям и символике.

ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

- ¹ Традиционная культура народа коми.-Сыктывкар, 1994.-С.135.
- ² Мифы народов мира. Т.2.-М., 1992.-С.208.
- ³ Традиционная культура народа коми.-Сыктывкар, 1994.-С.188.
- ⁴ Солнце и луна в отдаленные времена язычества рассматривались, как небесные светильники; греки считали солнце и луну телами, наполненными огненной материей, которая истекает из них через круглые отверстия. См.: Афанасьев А. Поэтические воззрения славян на природу. Т.1.-М., 1994.-С.176.
- ⁵ У коми зафиксировано предание о Ёиркапе, в котором он догоняет колдунью, обратившуюся сперва в оленя, а затем в сороку. См. текст: Коми легенды и предания / Сост. Ю.Г.Рочев.-Сыктывкар, 1984. Вообще ведьмы по преимуществу любят перевоплощаться в сорок. По немецкому поверию, например, ведьмы ездят 1 мая на Блоксберг на хвосте сороки, подобно тому, как колдуны летают на хвосте ветра. См. об этом: Афанасьев А. Поэтические воззрения славян на природу. Т.2.-М., 1994.-С.604.
- ⁶ Афанасьев А. Поэтические воззрения славян на природу. Т.2.-М., 1994.-С.604.
- ⁷ Голан А. Миф и символ. -М., 1994.-С.49.
- ⁸ Савельева Э.А. Медальоны с восточными мотивами на Европейском Северо-Востоке // Материалы к этнической истории Европейского Северо-Востока.-Сыктывкар, 1985.-С.107.
- ⁹ Рассуждение о значении сивого цвета мы встречаем у А.Афанасьева: "сивый - седой, белый, ... древнейшее значение, принадлежащее корню сив, было: сияющий". См.: Афанасьев А. Поэтические воззрения славян на природу. Т.1.-М., 1994.-С.230.
- ¹⁰ Ср.: Солнечный или златорогий олень известен в русском фольклоре, фигурирует в Эдде и греческих мифах; превращается в оленюху ведическая богиня утренней зари или восходящего солнца; у хеттов образ оленя участвовал в ритуале почитания богини Солнца и т.п. / Голан А. Миф и символ.-М., 1994.-С.38.
- ¹¹ Мифы народов мира. Т.2.-М, 1994.-С.69.
- ¹² Колесница, как правило, связывается с конями. Но на коня, как считается, были перенесены культово-мифологические представления об олене, т.е. древний миф о солнечном олене привел к представлению о солнечном коне. Следовательно, образ коня, символизирующего солнце, вторичен, и именно оленя упряжка, фигурирующая в данном тексте, по нашему мнению, вполне объяснима с этой позиции.
- ¹³ Грибова Л.С. Пермский звериный стиль.-М., 1975.-С.74.